

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 69 (1951)  
**Heft:** 2

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

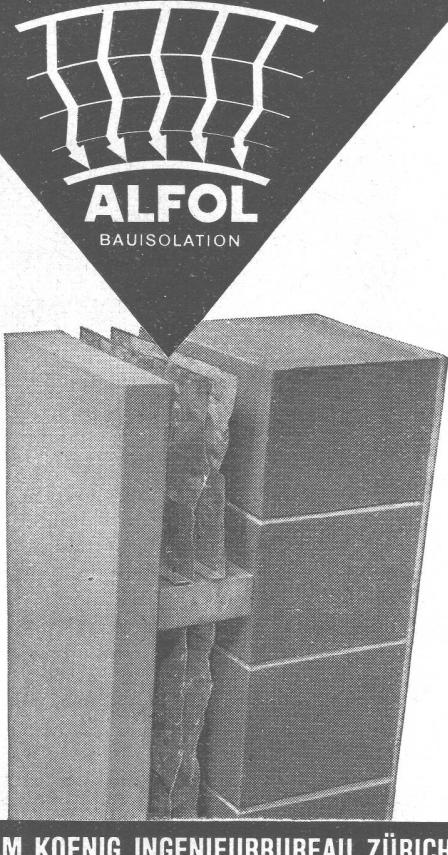
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bis 50% Brennstoff-Einsparung mit ALFOL  
bei kleinerem Backstein-Bedarf und gleichen Baukosten



DR. ING. M. KOENIG, INGENIEURBUREAU, ZÜRICH  
Tiefenhöfe 8, Tel. (051) 23 97 50

GEBRÜDER SULZER AKTIENGESELLSCHAFT  
Abteilung Heizung und Lüftung, Winterthur

**SULZER**  
**Strahlungsheizung**  
SYSTEM CRITAL

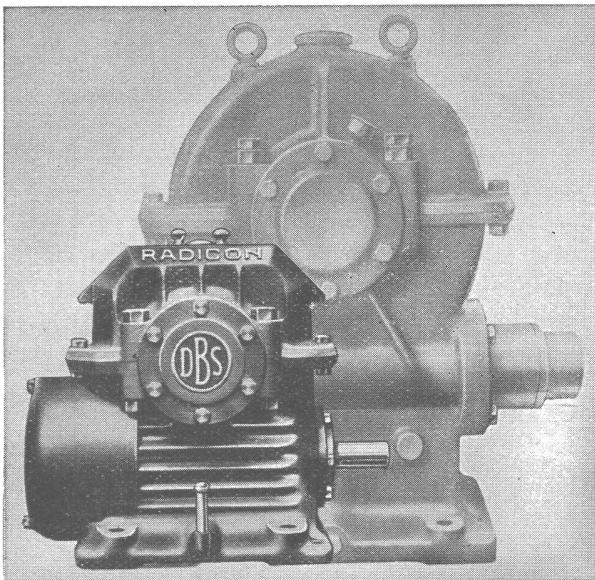
**DIFFERENZ-  
DRUCKREGLER**  
für  
kabellose  
Pumpensteuerung



**SAUTER**  
Fr. Sauter A.G., Fabrik elektrischer Apparate, Basel

Verwenden Sie

**DAVID BROWN  
RADICON SCHNECKENGETRIEBE**



Sonderkühlung, Ölumlaufschmierung für Getriebe und Lager,  
David Brown Schneckenzahnform, hohe Leistung und Wirkungs-  
grad bei kleinsten Abmessungen, niedrigerer Preis als für  
gewöhnliche Schneckengetriebe gleicher Leistung, zuverlässig,  
geräuschlos.

Gangbarste Größen und Uebersetzungen ab Lager des Ver-  
treters:

**W. EMIL KUNZ POSTFACH ZÜRICH 27**  
Gotthardstrasse 21 — Tel. (051) 25 29 10



**Schweiz. Technische Stellenvermittlung**  
**Service Technique Suisse de placement**  
**Servizio Tecnico Svizzero di collocamento**  
**Swiss Technical Service of employment**

Zürich, Beethovenstr. 1, Tel. 235426. Telegr. STSINGENIEUR ZÜRICH  
 Für Arbeitgeber kostenlos. Für Stellensuchende Einschreibegebühr 3 Fr. für 3 Monate. Bewerber wollen Anmeldebogen verlangen. — Auskunft über offene Stellen und Weiterleitung von Offerten erfolgt nur gegenüber Eingeschriebenen.

#### INDUSTRIE - ABTEILUNG

- 1 Ingénieur, ayant expérience de petit mécanique. 30 à 40 ans. Nevers (France).
- 3 Heizungstechniker für Zentralheizungsanlagen. Baldigst. Ostschweiz.
- 5 Giesserei-Ingenieur oder -Techniker mit Hüttenschul- oder Technikumsbildung. Erfahrungen in Gross-, Mittel- und Kleinguss. (Metallurgie, Schmelzbetrieb, Sandaufbereitung). Ca. 35 Jahre. Baldigst. Deutsche Schweiz.
- 7 Maschinentechniker, für Werkzeug- und Bearbeitungsmaschinen. Nordwestschweiz.
- 9 Dipl. Maschinen- event. Elektroingenieur, für leitende Stellung. Ca. 40 Jahre. Mittelschweiz.
- 11 Dipl. Maschinentechniker mit Konstruktionspraxis. Englisch, Französisch. Ostschweiz.
- 13 Elektrotechniker oder Elektroinstallateur, für Kostenberechnungen, Magazinverwaltung, Büroarbeiten, Maschinenschreiben. Ostschweiz.
- 17 Verkaufingenieur event. -Techniker, versiert in Photozellen-, Steuer- und Sicherungsanlagen, elektrischen Geräten, Kleinmotoren. Nordwestschweiz.

19 Liftungstechniker event. Ingenieur der ETH, für Projekt und Ausführung. Zürich.

#### B A U - A B T E I L U N G

- 10 Hochbautechniker, mit Büro- und Bauplatzpraxis. Kt. Bern.
- 12 Hochbautechniker, für Büro. Baldigst. Ostschweiz
- 14 Bautechniker (Tief- oder Stahlbau). Nordwestschweiz.
- 16 Hochbautechniker, für Architekturbüro. Baldigst. Nähe Zürich.
- 18 Hochbauführer, mit langjähriger Praxis. 1. Februar. Zürich.
- 20 Hochbautechniker, für Kostenvoranschläge, Submissionswesen, Bauleitung, Ausmass, Abrechnung. Baldmöglichst. Zürich.
- 22 Hochbautechniker, für Büro und Bauplatz. Nähe Zürich.
- 24 Bauingenieur oder Tiefbautechniker. Französisch. Westschweiz.
- 26 Architekt event. Hochbautechniker, für Entwurf, Werk- und Detailpläne, Kostenvoranschläge; ferner Hochbautechniker, für Werk- und Detailpläne, Kostenvoranschläge, Bauführungen. Baldigst. Nähe Zürich.
- 28 Architekt oder Hochbautechniker, für Projekt und Ausführung. Kanton Bern.
- 30 Hochbautechniker — Bauführer (Planbearbeitung, Kalkulation, Bauleitung). Kanton Bern.
- 32 Dipl. Bauingenieur, für Berechnungen und Konstruktionen im Stahlhochbau. Baldigst. Nordwestschweiz.
- 34 Architekt oder Hochbautechniker, für Projekt und Ausführung. Zürich.
- 38 Hochbautechniker, für Architekturbüro. 30—35 Jahre. Baldigst. Innerschweiz.
- 40 Hochbauführer, mit Praxis. Baldigst. Zürich.
- 42 Hochbautechniker, für Büro und Bauplatz. Baldigst. Nordwestschweiz.
- 46 Hochbautechniker, für Holzindustrie. Graubünden.
- 48 Hochbautechniker, für Büro. Baldigst. Ostschweiz.

# Beton - Christen

W. Christen & Cie Zementwarenfabrik Basel Tel 28880

#### Verlangen Sie Offerten für:

Treppen, Wand- und Bodenplatten, Befenster, Jalousien, Tröge, Kläranlagen und Benzinabscheider.

Gesucht von kantonaler Verwaltung der deutschen Schweiz

## 2 Bauingenieure

Erfordernisse: Hochschulstudium, einige Jahre praktische Bauerfahrung bei Unternehmung. Besondere Kenntnisse in Flussbau und Wasserkraftanlagen oder in Abwasserreinigung.

## 2 Tiefbautechniker

Erfordernisse: Technikumsausbildung, guter Zeichner, praktische Erfahrung im Tiefbau, besonders Wasserbau und Kanalisation.

Handschriftliche Anmeldungen, kurz gefasster Lebenslauf, Zeugniskopien und Gehaltsansprüche unter Chiffre G 8046 Y an Publicitas Zürich 1.

#### Stellenausschreibung

Infolge Rücktritts des bisherigen Inhabers ist die Stelle eines

## Gemeindeingenieurs

der Landschaft Davos auf 1. März 1951 neu zu besetzen. Verlangt werden abgeschlossene technische Schulbildung und praktische Erfahrung. Dienstantritt nach Vereinbarung.

Handschriftliche Anmeldungen sind mit Ausweisen über den Bildungsgang, Zeugnisschriften, Lebenslauf und Photo, sowie unter Angabe der militärischen Einteilung und der Gehaltsansprüche bis zum 27. Januar 1951 an die Gemeindekanzlei Davos einzureichen, bei der auch das Pflichtenheft erhältlich ist.

Davos, den 2. Januar 1951.

Der kleine Landrat.

#### Stellenausschreibung

Beim Bebauungs- und Quartierplanbüro der Stadt Zürich ist die Stelle eines

## Architekten II. event. I. Klasse

wieder zu besetzen. Jüngere, gut ausgebildete Bewerber, die sich über erfolgreiche praktische Tätigkeit ausweisen können und für Planungsfragen Interesse haben, werden bevorzugt. Gewandtheit in schriftlichen Arbeiten ist erforderlich.

Die Jahresbesoldung beträgt Fr. 10 512.— bis Fr. 13 764.—, beziehungsweise Fr. 11 280.— bis Fr. 15 096.— einschliesslich Teuerungszulage, jedoch ohne allfällige Kinderzulagen. Pensionsberechtigung.

Handschriftliche Anmeldungen mit Angaben über Studiengang und Praxis sowie mit Zeugnisschriften, Leumundszeugnis und Photo sind bis 15. Februar 1951 an den Vorstand des Bauamtes I, Postfach Zürich 23, einzureichen.

Zürich, den 6. Januar 1951.

Der Chef des Bebauungs- und Quartierplanbüros

Für grössere Tiefbauarbeit (Staumauer) wird energetischer Bauingenieur als

## Bauführer

gesucht, welcher sich über mehrjährige Unternehmerpraxis ausweisen kann. Sprachkenntnisse: Deutsch perfekt, Italienisch gute Kenntnisse. Ausführliche Offerten unter Chiffre ZÜ 8944 an Mosse Annoncen AG., Zürich 23.

Gesucht per sofort oder später auf gutes Architekturbureau in Bern

## 1 ARCHITEKT

und

## 1 Bautechniker-Bauführer

zur Bearbeitung interessanter Bauaufgaben. Absolut selbständig im Entwurf, Aufzeichnen von Werk- und Detailplänen, Offertenbeschriebe, Kostenvoranschläge und Bauführung.

Offerten mit kurzem Lebenslauf, Photo, Zeugnisabschriften, Angabe der Gehaltsansprüche und frühestem Eintrittstermin sind erbeten unter Chiffre I 8083 Y an Publicitas Bern.

### Wir suchen

zum sofortigen Eintritt jüngern, tüchtigen

## Bautechniker

zur Bearbeitung von Ausführungs- und Detailplänen sowie zur Aufstellung von Eingabeformularen.

Gute Zeichner, die sich auch über Bauplatzpraxis ausweisen können, erhalten den Vortzug.

Offerten mit Angaben der bisherigen Tätigkeit, Referenzen und Gehaltsansprüchen sind sofort zu richten an:

**Cellulosefabrik Attisholz A.-G.,**  
vorm. Dr. B. Sieber  
**Attisholz bei Solothurn.**

## Gas- u. Wasserwerke der Stadt St. Gallen

### Stellenausschreibungen

## 1 Bautechniker 1 Bauzeichner

Tätigkeit: Projektierung, Bau und Betrieb von Gas- und Wasserverteilanlagen.

#### Erfordernisse:

Techniker: Diplom als Tiefbautechniker.  
Zeichner: Gewandter Bauzeichner. Zeichner vermessungstechnischer Richtung bevorzugt.  
Aufnahmefähigkeit in die städtische Pensionskasse. — Weitere Auskünfte durch die Direktion der Gas- und Wasserwerke.

#### Besoldungen:

Techniker: Fr. 6300.— bis Fr. 9900.—,  
Zeichner: Fr. 5900.— bis Fr. 9000.—,  
zuzüglich Kopfquote für Verheiratete, und Kinderzulagen.  
Die bisherige Tätigkeit kann bei der Festsetzung des Anfangsgehaltes berücksichtigt werden.

Dienstantritt: möglichst bald.

Anmeldungen: bis 29. Januar 1951 handschriftlich unter Angabe der Personalien, der bisherigen Tätigkeit, des Gehaltsanspruches, des frühesten Eintrittstermins, der Referenzen, sowie unter Beilage von Photo und Zeugniskopien an die

**Verwaltung der Technischen Betriebe**  
St. Leonhardstrasse 15.

St. Gallen, 11. Januar 1951.

Gesucht in Architekturbureau in St. Gallen

## Bautechniker oder versierter Bauzeichner

für alle Bureauarbeiten und Bauführung auf 1. März oder früher. Offerten unter Chiffre Z H 4084 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Bekanntes Architekturbureau in Zürich sucht per 1. Februar für grössere Bauaufgaben (Wohn- und Geschäftshäuser) erfahrenen

## Bauführer

Bei Eignung Dauerstelle. Offerten unter Chiffre Z B 4093 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Gesucht initiativer

## Bautechniker

auf Zürcher Bureau. Erfahren im Ausstellen von Voranschlägen, Verträgen, Arbeitsvergebungen, Abrechnungen und Bauführung. Herren, an sicheres Arbeiten gewohnt, biete ich gutbezahlte Dauerstelle. Eventuell Heimarbeit. Zuschriften unter Chiffre Z D 45 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Von BSA-Bureau gesucht jüngerer, künstlerisch befähigter

## Architekt

für weitgehende Mitarbeit und Ausarbeitung der Chefentwürfe. Guter Darsteller und flotter Zeichner mit Abschlussdiplom der ETH bevorzugt. Interessante Bauaufgaben. Eintritt sofort. Offerten mit Zeugnisabschriften u. Photo (welche sofort retourniert wird) und ev. Skizzenbeilagen an Chiffre Z F 4086 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Architektbüro BSA, S.I.A. in Zürich sucht

## Architekt oder Bautechniker

für interessante Bauaufgaben. Eintritt baldmöglichst. Offerten unter Chiffre Z K 4046 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## Dipl. Tiefbautechniker

29jährig, mit mehrjähriger Praxis, sucht Vertrauensstelle in Unternehmung oder Fabrikationsfirma. Eintritt auf anfangs April möglich.

Offerten unter Chiffre Q 1034 R an Publicitas Bern.

Gesucht in mittleres Architekturbureau S. I. A. in Aarau

## Hochbautechniker oder Bauzeichner

für die Weiterbearbeitung von Projekten und Bauführungen. Ausbaufähige Stelle bei entsprechenden Leistungen. Offerten mit Angaben über die bisherige Tätigkeit, Zeugnisschriften und Gehaltsansprüchen sind erbeten unter Chiffre ZD 4035 an Mosse-Annونcen AG., Zürich 23.

Architekturbüro auf dem Platze Olten sucht jüngeren, tüchtigen

## Bauzeichner (evt. Bautechniker)

für Projektierung und Kostenvoranschlag von Miet- und Einfamilienhäusern, Ortsplanungen usw., ferner einen

## Bauzeichner-Lehrling

auf Frühjahr oder nach Vereinbarung. Detaillierte Offerten erbeten an W. Kamber, Dipl. Architekt S. I. A., Olten. Telefon 5 24 46.

Ingenieurbüro sucht

## Tiefbautechniker

für Kanalisation, Wasserversorgung, Strassenbau usw. Projektierung und Bauleitung. Offerten mit Lichtbild sind zu richten unter Chiffre ZG 4023 an Mosse-Annونcen AG., Zürich 23.

Gesucht versierter

## Eisenbeton-Zeichner

auf Ingenieurbüro in Zürich. Offerten unter Chiffre ZG 33 an Mosse-Annونcen AG., Zürich 23.

## ARCHITEKT

Dipl. ETH, ausgewiesene künstlerische Kraft mit mehrjähriger Praxis sucht Verbindung mit tüchtigem, initiativem Kollegen m. Bauerfahrung zwecks Gründung eines Architekturbüros oder Eintritt in eine bestehende Firma.

Offerten sind zu richten unter Chiffre R 60127 G an Publicitas St. Gallen.

Gesucht

## Bauführer

zur selbständigen Leitung eines Baubüros in Basel.

Anmeldung von Bewerbern mit Erfahrung in der Leitung von grösseren Bauobjekten mit genauen Angaben über bisherige Tätigkeit und Referenzen unter Chiffre ZG 4085 an Mosse-Annونcen AG., Zürich 23.

Gesucht zu baldigem Eintritt selbständiger

## Bauzeichner oder -Techniker

auf Architekturbüro Vorort Luzern. Offerten unter Chiffre ZM 4101 an Mosse-Annونcen AG., Zürich 23.

Tüchtiger, selbständiger, initiativer

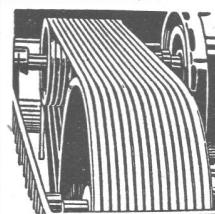
## Bauzeichner-Bauführer

guter Planbearbeiter mit Praktikum und Ia Referenzen, sucht Stelle in Architekturbüro oder Baugeschäft. Zürich und Umgebung bevorzugt. Offerten unter Chiffre ZB 4064 an Mosse-Annونcen AG., Zürich 23.

## Kies-, Sand- u. Bausteinwerk

mit guter Einrichtung und Zufahrt zu verkaufen

Erstklassiges Material, von der EMPA geprüft. Befindet sich Nähe Luzern. Glänzende Existenz, 1 000 000 m<sup>3</sup> Material vorhanden. — Offerten unter Chiffre SA 3513 Lz an Schweizer Annونcen-AG., Luzern.



### Industrie-Artikel

Treibriemen	Transportbänder
Keilriemen	Riemenverbinder
Dichtungsmaterial	Gummischläuche

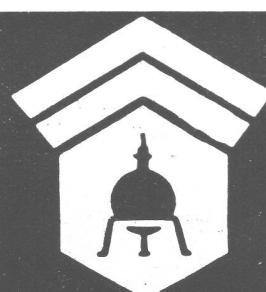
**Adolf Schlatter A.G. Zürich**  
Tel. (051) 2617 86 Stampfenbachstr. 73

## KLINKER AG. VERBLENDSTEINFABRIK LAUSEN

geflammt und uni für Böden, Cheminées, Fassaden

Feuerfestes Material - Glasierte Verblender und Baukeramik - Steinzeug für Kanalisation - Säurefeste Steine und Platten

Ständige Ausstellung unserer Erzeugnisse in der SCHWEIZER BAUZENTRALE ZÜRICH, TALSTR. 9, BÖRSENBLOCK (Eintritt frei)



## Wallerdichte Beläge

Spezial-Unternehmen:

**Frick-Glass, Zürich = Altstetten**



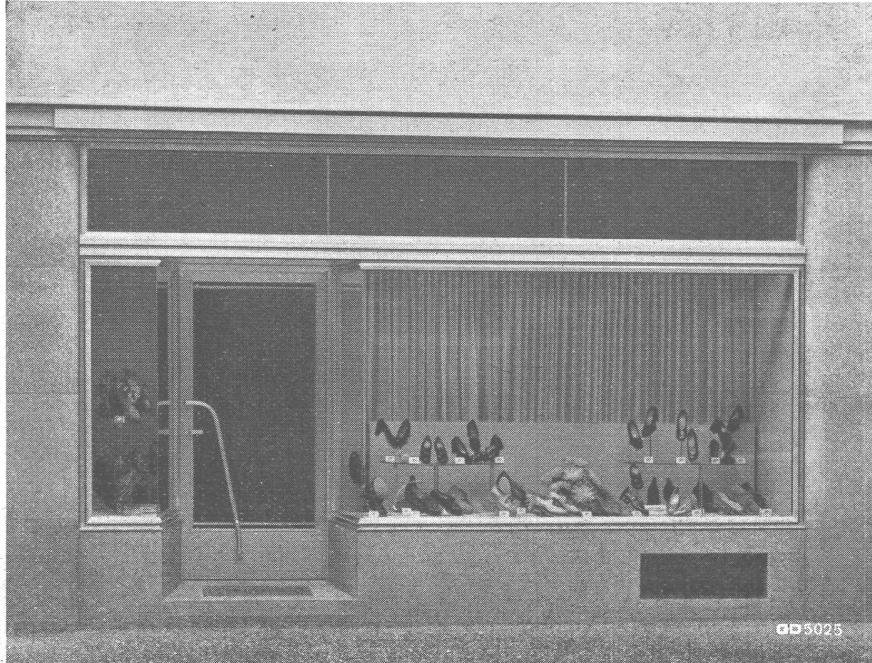
**SLM SCHWEIZ. LOKOMOTIV- UND MASCHINENFABRIK WINTERTHUR**

**Lokomotiven und Triebwagen**

für elektrische, Dampf- und Dieseltraktion

B<sub>0</sub>-B<sub>0</sub>-Lokomotive, Serie Ae 4/4 der Lötschbergbahn

1949 SLM - Winterthur



**VERZINKEREI PRATTELN A.-G.  
PRATTELN** Die anerkannt leistungsfähigste  
(BASELLAND)  
GEGR. 1897 - TEL. 6 00 22

SPEZIALABTEILUNG: **Teerung, Bituminierung und Bejutung** von Gas- und Wasserleitungs- und Stahlmuffenröhren bis zu 15 m Länge

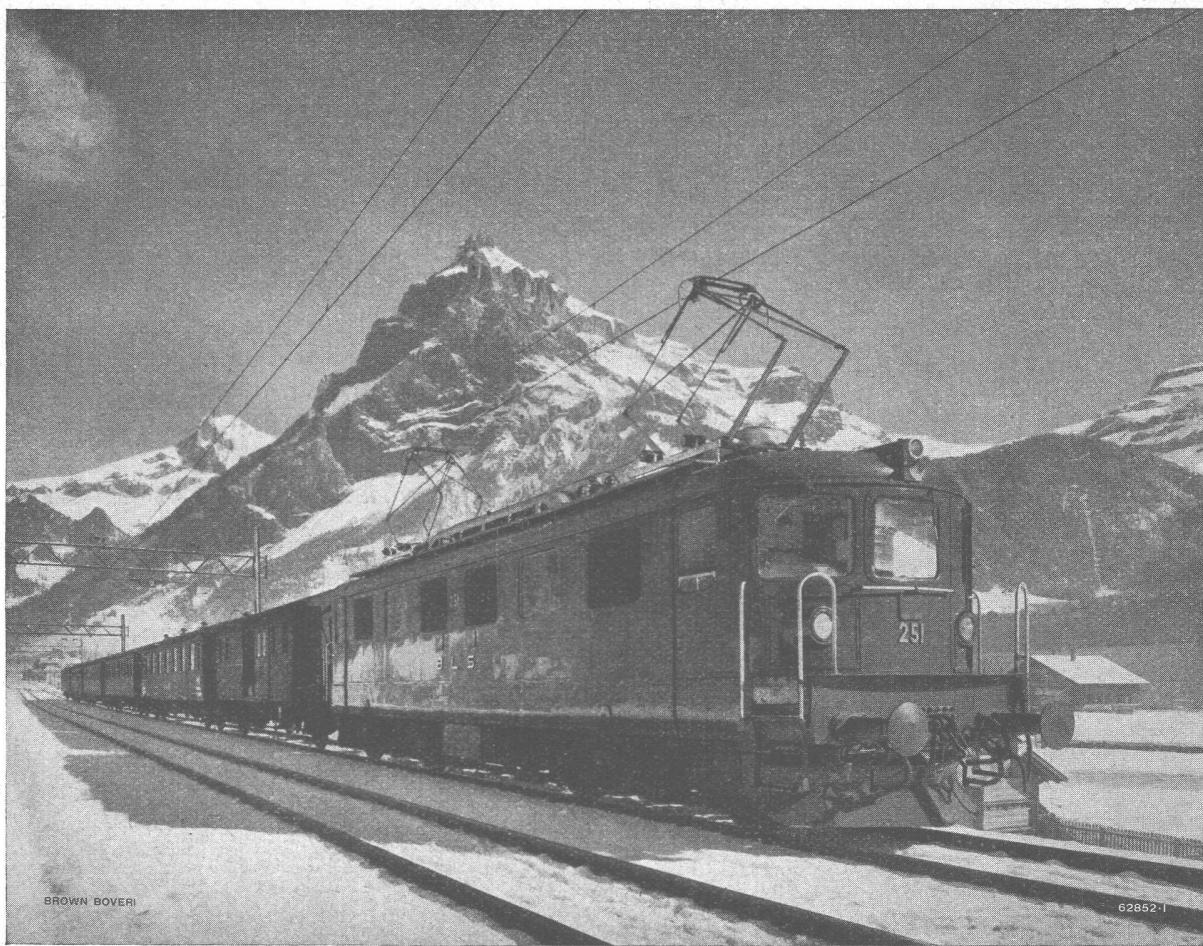
**Gummi- Stiefel**  
Knie- und Hüft-  
erstklassige Importqualität, mit extra starkem Gleitschutzprofil, saubere Konfektion

**GUMMIHAUS TROXLER, ZÜRICH**  
Seidengasse 13      Telephon 25 77 68

**GEILINGER & CO  
WINTERTHUR**  
EISENBAUWERKSTÄTTEN



Schaufensteranlage in Anticorodal



**E**in Markstein in der Entwicklung elektrischer Eisenbahnen war die im Jahre 1944 erfolgte Inbetriebnahme der ersten zwei laufachslosen  $B_0B_0$ -Lokomotiven mit Scheibenantrieb der Berner Alpenbahn B.L.S. Heute verkehren auf diesem Netz vier solcher Lokomotiven und zwei weitere sind im Bau.

Auf Grund der mit diesen Triebfahrzeugen erworbenen guten Erfahrungen wurden dann für die „Société nationale des chemins de fer belges“ drei  $B_0B_0$ -Lokomotiven mit Scheibenantrieb gebaut und für die „Société nationale des chemins de fer français“ sind zwei  $B_0B_0$ -Maschinen mit Scheibenantrieb in Ausführung.

**A.-G. BROWN, BOVERI & CIE., BADEN**